
TABLEAU HISTORIQUE DU COLLÈGE.

DEPUIS PÂQUES 1828 JUSQU'À PÂQUES 1829.

~~~~~

PREMIÈRE SECTION.

### INSTRUCTION.

---

PREMIÈRE CLASSE.

Inspecteur spécial: LE DIRECTEUR.

1. *Religion*, 2 leç. par semaine, Mr. Reclam.  
Le maître a achevé la partie dogmatique et fait un cours complet de morale chrétienne, appuyé sur des passages de l'Écriture sainte. Les élèves ont été dispensés de mettre par écrit ce qui a été l'objet des leçons.
2. *Hébreu*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarests.  
Continuation de la lecture des Pseaumes, depuis le 86me jusqu'à la fin. Les écoliers, bien préparés au morceau à expliquer, l'ont traduit de vive voix en classe et en ont analysé chaque mot, pour se rappeler sans cesse les principes de la grammaire. Cette instruction s'est donnée en latin.
3. *Grec*, 7 leç. p. sem., Mrs. Reclam et Franceson.
  - a) Mr. Reclam a continué la lecture de l'Iliade, depuis le vers 590 du 17me livre jusqu'au vers 700 du 23me. Version et commentaire en latin.
  - b) Mr. Franceson a continué la lecture du Prométhée d'Eschyle, depuis le vers 200 jusqu'à la fin. Il a commencé ensuite les Euménides du même auteur, dont il a lu les 300 premiers vers. La traduction s'est faite de vive voix en latin et en françois. La version latine a été écrite par les écoliers, de même qu'un commentaire, qui leur a été fait également en latin et qu'ils ont reproduit dans la même langue.

Le même maître a lu le Criton et l'Alcibiade, dit le premier, de Platon. Tra-

duction et commentaire en françois. Les élèves ont fait chaque semaine un extemporale sous la direction de Mr. Franceson.

4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrss. Reclam, Saunier et Franceson.

a) Mr. Reclam a lu dans 2 leç. les Géorgiques de Virgile et le 1er livre des Odes d'Horace.

b) Mr. Saunier a lu dans 2 leç. le 3me et 4me livre des Histoires de Tacite.

c) Mr. Franceson a continué et achevé dans 2 leç. la lecture des Offices de Cicéron, à compter de la 2de moitié du 2d livre.

La traduction et le commentaire de ces auteurs ont été faits en françois. Outre cela les élèves, sous la direction de Mr. Franceson, ont consacré 2 leç. p. sem. à des extemporalia latins. De tems en tems ils ont fourni des compositions dans la même langue, faites à la maison sur des sujets prescrits par le maître.

5. *François*, 2 leç. p. sem., le Directeur.

Le maître a continué son cours d'histoire de la littérature françoise, d'après ses propres cahiers, depuis la fin du 17me siècle jusqu'à nos jours. Il a lu deux pièces de Corneille: Cinna et Rodogune, et accompagné cette lecture de remarques littéraires et critiques. Les écoliers ont fourni tous les mois une composition françoise sur des sujets tirés de l'histoire ancienne ou moderne, laquelle a été faite à la maison et corrigée en classe.

6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.

Cours de littérature allemande, depuis les plus anciens tems jusqu'à Opitz. Lecture et explication des odes suivantes de Klopstock: der Lehrling der Griechen, Wingolf, an Ebert, an Bodmer, an Gieseke, der Zürchersee. Exercices de style, qui ont alterné avec des discours improvisés sur des sujets pris du domaine de la langue, de la morale et de l'histoire.

7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.

Histoire générale, depuis la destruction de l'empire d'Occident jusqu'à la découverte de l'Amérique. Les écoliers développent à la maison le court précis qui leur est dicté à l'issue de chaque leçon, en consultant chacun quelque ouvrage particulier.

8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mr. Gruson.

a) La stéréométrie. b) La trigonométrie linéaire et analytique. c) L'algèbre, les équations du 2<sup>d</sup> et 3<sup>me</sup> degré avec beaucoup d'exercices.

9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Grüson.

La première moitié du cours, d'après l'abrégé de la physique de Fischer.

10. *Philosophie*, 2 leç. p. sem., Mr. Michelet.

Cette instruction a commencé avec le semestre d'hiver, et le maître a fait avec les élèves un cours de psychologie, d'après ses propres cahiers.

En tout 34 leçons par semaine.

## SECONDE CLASSE.

Inspecteur spécial: MR. LE PROFESSEUR RECLAM.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Reclam.

Les écoliers sont combinés pour cet objet avec ceux de la 1<sup>re</sup> classe.

2. *Hébreu*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarets.

Exercices de lecture. Cours de grammaire, d'après le manuel de Vater, dicté par le maître et appris par les élèves. Mémorisation des déclinaisons, pronoms-noms de nombre et verbes, qu'on a tâché de rendre bien familiers aux écoliers. Outre ces épreuves élémentaires avec les nouveaux venus, le maître a continué avec ceux, qui sont restés dans la classe de l'année dernière, la lecture du livre de Josué, depuis le 4<sup>me</sup> jusqu'au 9<sup>me</sup> chapitre. Les écoliers se sont eux mêmes préparés et ont produit régulièrement la version littérale et l'analyse de chaque mot du morceau, qu'ils ont lu en classe. Le latin a servi en grande partie de véhicule à cette instruction.

3. *Grec*, 6 leç. p. sem., Mr. Reclam.

Le maître a lu:

a) dans 3 leç. les livres 12, 13, 14, 15 et 16 de l'Odyssée;

b) dans 2 leç. le 1<sup>er</sup> et les trois premiers chapitres du 2<sup>d</sup> livre de la Cyropédie.

c) La 6<sup>me</sup> leçon a été consacrée à des extemporalia, qui ont consisté dans des morceaux traduits du grec par le maître, tantôt en latin et tantôt en français, et retraduits en grec par les écoliers, avec une attention particulière aux formes et aux constructions attiques ainsi qu'à la théorie des accens.

4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrss. Reclam et Michelet.

Mr. Reclam a lu:

- a) dans 2 leç. l'Enéide, depuis le vers 500 du 5me livre jusqu'à la fin du 6me;  
 b) dans 2 leç. le Tite-Live, depuis le 23me livre chap. 10, jusqu'au 18me chap. du 24me.

c) Il a consacré 2 leç. à des extemporalia et des exercices de style, en faisant faire aux élèves tantôt des traductions tantôt des compositions, qui chaque fois ont été revues et corrigées avec soin.

Mr. Michelet a expliqué dans 2 leç. la harangue de Cicéron pro lege Manilia et les quatre Catilinaires.

5. *François*, 3 leç. p. sem., le Directeur.

Continuation du cours de rhétorique et de belles lettres, d'après les leçons de Blair, jusqu'à la fin du 3me volume. Lecture de 4 pièces de Racine: Mithridate, Iphigénie, Phèdre et les Plaideurs, accompagnée de remarques critiques, grammaticales et littéraires, d'après le commentaire de Geoffroy. Compositions sur des sujets historiques, corrigées de vive voix. Exercices de déclamation.

6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.

La théorie des divers genres de poésie. Lecture de plusieurs morceaux poétiques du 2d tome du Bardenhain. Exercices de style et d'improvisation.

7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.

Histoire de la Grèce, depuis les tems les plus reculés jusqu'à la destruction de Corinthe et des principaux royaumes, qui se formèrent des débris de la monarchie macédonienne.

8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mr. Gruson.

a) La 3me section de la géométrie avec celle qui traite de la mesure des surfaces rectilignes, et en particulier de la rectification et de la quadrature du cercle.

b) L'algèbre, les équations du 1er et du 2d degré avec beaucoup d'exercices tant arithmétiques que géométriques.

9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Gruson.

La seconde classe est combinée pour cet objet avec la première.

10. *Phi-*

10. *Philosophie*, 2 leç. p. sem., Mr. Michelet.

Les écoliers du 1er coetus de seconde ont assisté pour cet objet aux leçons données à la première classe.

En tout 34 leçons par semaine.

### TROISIÈME CLASSE.

Inspecteur spécial: MR. LE PROFESSEUR ET DOCTEUR CHALLIER.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Saunier.

On a continué la lecture et l'explication des livres du Nouveau Testament, en parcourant les Actes des Apôtres et en choisissant dans les Épîtres ce qui étoit à la portée des écoliers, qui ont fait un recueil de passages.

2. *Hébreu*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarets.

Les élèves, qui se vouent à la théologie, sont réunis pour cet objet avec ceux de seconde.

3. *Grec*, 5 leç. p. sem., Mr. Michelet.

a) Lecture du livre élémentaire de Jacobs, 2d cours, p. 191, jusqu'à la fin et p. 63—98.

b) Grammaire. Verbes réguliers et irréguliers. Théorie des accens. Cours de syntaxe d'après Buttman, accompagné d'extemporalia.

4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrs. Challier et Michelet.

Mr. Challier a lu dans 4 leçons:

a) Quinte-Curce, depuis le 10me chap. du 8me livre jusqu'au 9me chap. du 9me livre.

b) Cornelius-Nepos, depuis le commencement de l'ouvrage jusqu'à la biographie de Pélopidas inclusivement. Ces auteurs ont été traduits et commentés en françois.

Il a consacré deux leçons à des exercices de style, consistant tantôt en versions de françois en latin, faites à la maison, tantôt en extemporalia.

Mr. Michelet a expliqué dans 2 leç. les Métamorphoses d'Ovide: liv. 7, v. 490 jusqu'à la fin; liv. 8, v. 183—235, 260—548, 611 jusqu'à la fin; liv. 9, 1—272. Il a fait en même tems un cours de prosodie et donné des notices sur l'hexamètre d'après Zumpt.

5. *François*, 4 leç. p. sem., Mr. Saunier et le Directeur.  
Mr. Saunier a fait dans une leçon un cours de grammaire, avec application des règles.  
Le Directeur, dans 3 leçons, a lu et expliqué l'art poétique de Boileau, et a fait faire aux élèves des exercices de style et de récitation.
6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.  
Lecture et explication de plusieurs morceaux du 2d tome du recueil rédigé par le maître sous le titre: die Musen. Exercices de style et de déclamation.
7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.  
Cours d'histoire universelle moderne, depuis la fin du 5me siècle. Les élèves ont fait des cahiers par questions et réponses.
8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mr. Gruson.  
La 1re et 2de section de la géométrie. Le calcul littéral et de l'algèbre, les équations du premier degré, inclusivement des progressions par différences et par quotients, avec beaucoup d'exercices.
9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Gruson.  
Le maître a traité les mêmes objets que dans les deux premières classes, toutefois moins scientifiquement.  
En tout 32 leçons par semaine.

---

#### QUATRIÈME CLASSE.

Inspecteur spécial: MR. JEANRENAUD.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., le Directeur.  
Continuation de l'histoire du V. T., depuis Joseph jusqu'à Salomon, d'après le manuel publié pour les écoles de Bavière. Les élèves ont couché chez eux par écrit ce qui a été l'objet de chaque leçon.
2. *Grec*, 5 leç. p. sem., Mr. Challier.
  - a) Cours de grammaire d'après Buttman, jusqu'au §. 94 inclusivement.
  - b) Lecture du livre élémentaire de Jacobs, 1er cours, depuis la page 21 à 29 et depuis 68 — 69 inclusivement.

3. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Challier.

a) Les 5 livres des Fables de Phèdre.

b) Lectiones latinae de Bröder, le 1er, 2d et 3me chap. du 3me livre.

c) Cours complet de grammaire, d'après les cahiers du maître.

d) Extemporalia et thèmes tirés des Exercices de Clarke.

Les travaux domestiques, tant pour le grec que pour le latin, ont été soigneusement revus et corrigés. La traduction des auteurs s'est faite à la fois en françois et en allemand.

4. *François*, 4 leç. en été et 3 en hiver p. sem., Mr. Arlaud.

a) Cours de grammaire. b) Exercices de traduction de l'allemand en françois, dans lesquels les écoliers ont fait l'application des règles grammaticales.

c) Lecture et traduction par écrit du 3me et du 8me livre du Numa Pompilius de Florian. d) Un extemporale françois par semaine, corrigé en classe de vive voix.

5. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Jeanrenaud.

a) Cours de syntaxe, extrait de la grande grammaire de Heinsius. Les règles ont été expliquées aux élèves; après quoi ils les ont apprises par coeur. b) Cours de ponctuation avec des exercices. c) Compositions sur des sujets donnés. d) Exercices de déclamation.

6. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Saunier.

Géographie de l'Angleterre, du royaume des Pays-bas, du Dannemarc, de la Suède et de la Russie européenne.

7. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem. en été et 3 en hiver, Mr. Jeanrenaud.

Elémens de géométrie, les 3 premiers chapitres du manuel de Mr. Gruson.

8. *Arithmétique*, 4 leç. p. sem. en été et 3 en hiver. Voyez ci après.9. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.

Explication des corps organiques et inorganiques. Signes caractéristiques de toutes les classes du règne animal et des mammifères. Apperçu général des quatre classes du règne minéral, avec indication de leurs signes distinctifs et leur technologie. Le maître suit dans cette instruction ses propres cahiers.

10. *Calligraphie*, 2 leç. p. sem., Mr. La Pierre.11. *Dessin*, 1 leç. p. sem., Mr. Jonas.

En tout 33 leçons en été et 31 en hiver.

## CINQUIEME CLASSE.

Inspecteur spécial: MR. LE DOCTEUR NOËL.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarets.

Pendant le semestre d'été, le maître a continué les biographies des principaux apôtres et de leurs disciples. Pendant le semestre d'hiver, il a commencé par une introduction à la Bible; après quoi les écoliers ont fait un cours d'histoire biblique en allemand d'après le manuel de Küster, et ont appris par coeur, outre le catalogue de tous les livres saints, le décalogue, le symbole des Apôtres, et surtout un très grand nombre de cantiques sacrés.

2. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Noël.

a) Lecture d'Eutrope, liv. 3 et 4, laquelle a été accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales. La traduction s'est faite à la fois en françois et en allemand, et a été soigneusement revue et corrigée.

b) Grammaire. Les premières règles de la syntaxe d'après Schulz. Exercices de traduction du françois en latin. Thèmes et extemporalia, où les écoliers ont eu occasion d'appliquer les règles de la grammaire. Ces exercices, faits en partie en classe et revus par le maître hors des leçons, ont déterminé la place des écoliers dans la classe. Répétition des déclinaisons et des conjugaisons.

c) Traduction des Exercices de Clarke: chap. 10 et 11. et chap. 16—21, ainsi que plusieurs morceaux des chapitres suivants. Les écoliers ont aussi appris par coeur un certain nombre de mots latins.

3. *François*, 5 leç. p. sem., Mr. Clément.

a) Conjugaison de tous les verbes irréguliers. Dans chaque leçon les écoliers ont produit par écrit deux verbes, qui ont été corrigés de vive voix.

b) Grammaire. On a dicté aux écoliers un cours de langue françoise, qu'ils ont appris par coeur.

c) Lecture du 2d livre du Numa Pompilius de Florian. Les élèves ont analysé de vive voix les mots les plus difficiles.

d) Extemporalia françois. Ces exercices, qui fournissent aux écoliers l'occasion d'appliquer les règles de la grammaire, ont été corrigés de vive voix dans la classe.

4. *Allemand*, 6 leç. p. sem., Mr. Jeanrenaud.

a) Cours d'étymologie, extrait de la grammaire de Heinsius.

- b) Cours d'orthographe avec des exercices.  
 c) Lecture de l'ami des enfans de Wilmsen.  
 d) Exercices de style: lettres, descriptions etc.  
 e) Récitation de quelques poésies.
5. *Histoire*, 2 leç. p. sem., Mr. Clément.  
 Cours abrégé d'histoire universelle: les Egyptiens, les Carthaginois, les Hébreux, les Phéniciens, les Troyens, les Lydiens, les Phrygiens, les Syriens, les Assyriens, les Babyloniens, les Médes et les Perses.
6. *Arithmétique*, 6 leç. p. sem. en été et 4 en hiver. Voyez ci-après.
7. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.  
 Les signes distinctifs des corps organiques et inorganiques. Division du règne animal en classes et familles, avec indication des caractères qui les distinguent. Le règne végétal d'après le système de Linné, avec des détails sur les six premières classes et leur technologie.
8. *Calligraphie*, 2 leç. p. sem., Mr. La Pierre.
9. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas.  
 En tout 32 leçons par semaine en été et 30 en hiver.

---

### SIXIÈME CLASSE. (GRAND SIXIÈME.)

Inspecteur spécial: MR. ARLAUD.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mrss. Arlaud et Kohlheim.  
 Le premier s'est chargé de cette instruction pendant l'été, le second pendant l'hiver. Cours d'histoire sainte d'après le manuel de Küster. Les écoliers ont répondu par écrit aux questions, qui leur avoient été dictées en classe. Ils ont appris par coeur les dix commandemens et les trois articles du catéchisme de Luther, qu'on leur a expliqués.
2. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Noël.  
 a) Conjugaisons régulières et irrégulières; formation des tems; répétition des déclinaisons.  
 b) Traduction des 9 premiers chapitres des Exercices de Clarke, accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales.

c) Grammaire d'après Schulz; étymologie, régime des prépositions. Les écoliers ont de plus appris un grand nombre de mots du vocabulaire latin-françois-allemand, ainsi que tous ceux des morceaux qu'ils ont traduits en latin.

5. *François*, 6 leç. p. sem., Mrss. Arlaud et Clément.

a) Abrégé de grammaire. b) Exercices de prononciation. c) Traduction de l'allemand en françois et du françois en allemand, avec le mots les plus difficiles, que les disciples ont mis par écrit et appris par coeur.

Mr. Clément a consacré une heure par semaine à la répétition des verbes auxiliaires, et a fait apprendre par coeur aux élèves les verbes réguliers des quatre conjugaisons. Outre cela il leur a dicté quelques règles sur la conjugaison et la formation des tems, et les a appelés à lui fournir par écrit dans chaque leçon un verbe d'après cette formation.

4. *Allemand*, 4 leç. p. sem., Mr. Arlaud.

a) Abrégé de grammaire. b) Déclinaison du substantif, de l'adjectif et du pronom. c) Conjugaison des verbes réguliers. d) Les différens régimes des prépositions. e) Exercices de lecture et d'orthographe.

5. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Noël.

Le globe en général, l'Europe, l'Allemagne et les Etats Prussiens plus en détail.

6. *Arithmétique*, 6 leç. p. sem. en été et 4 en hiver. Voyez ci après.

7. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.

La même tâche qu'en cinquième, excepté qu'au lieu de la botanique le maître a expliqué avec plus de détails les 6 premières familles du règne animal.

8. *Calligraphie*, 3 leç. p. sem., Mr. La Pierre.

9. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas.

En tout 32 leçons par semaine en été et 30 en hiver.

### SEPTIÈME CLASSE. (PETIT-SIXIÈME.)

Inspecteur spécial: MR. CLÉMENT.

1. *Religion*, 2 leç. par sem., Mr. Kohlheim.

L'histoire du Vieux Testament d'après Küster. Le maître a dicté des questions aux écoliers, auxquelles ceux-ci ont répondu suivant leurs forces. Il leur a

- fait apprendre par coeur le décalogue et a lu avec eux plusieurs morceaux des Évangiles.
2. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Clément.  
Les déclinaisons des substantifs, des adjectifs et des pronoms. La conjugaison du verbe *sum*, des quatre verbes réguliers actifs et passifs et des quatre déponents. Composition d'un adjectif avec son substantif et son pronom. Le maître a dicté les règles, qui concernent les déclinaisons et la formation des degrés de comparaison. De plus les écoliers ont appris par coeur tous les substantifs du vocabulaire latin françois-allemand.
  3. *François*, 6 leç. p. sem., Mr. Clément.  
Exercices de lecture. Conjugaison des verbes auxiliaires et de quelques verbes réguliers. Les écoliers ont appris par coeur tous les mots du vocabulaire françois-allemand.
  4. *Allemand*, 4 leç. p. sem., partagées entre Mrss. Arlaud et Kohlheim.  
Le premier a consacré ses deux leçons à des exercices d'ortographe et de lecture: l'ami des enfans par Wilmsen.  
Le second s'est occupé de l'étymologie, de la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms, de la conjugaison des verbes auxiliaires, et des prépositions.
  5. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.  
Premiers élémens de la géographie physique et mathématique. Apperçu général de l'Europe, de son sit, de son étendue, de ses bornes, des principaux pays avec leurs capitales. Description abrégée des mers, des fleuves, des détroits et des principales chaines de montagnes. Le maître est entré dans plus de détails sur les Etats Prussiens, et s'est servi dans les leçons du globe, du planiglobe, ainsi que des grandes cartes de l'Europe et de l'Allemagne.
  6. *Arithmétique*, 6 leç. p. sem. en été et 4 en hiver. Voyez ci-après.
  7. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.  
Courte explication des corps organiques et inorganiques. Apperçu des classes du règne animal et des 14 familles des mammifères.
  8. *Calligraphie*, 3 leç. p. sem., Mr. La Pierre.
  9. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas.  
En tout 32 leçons par semaine en été et 30 en hiver.

---

## ARITHMÉTIQUE.

Les écoliers des quatre classes inférieures sont répartis pour cet objet d'instruction en trois classes, suivant leurs connoissances et leurs progrès.

Dans la 1re classe, Mr. Jeanrenaud a traité: *a)* les fractions décimales; *b)* l'extraction des racines carrée et cubique des nombres entiers et des fractions; *c)* les proportions.

Dans la 2de classe, Mr. Clément s'est occupé du calcul des fractions et de la règle de trois avec et sans fractions.

Dans la 3me classe, Mr. Kohlheim a traité la numération, les quatre opérations en nombres entiers, abstraits et complexes, la règle de trois d'après la méthode la plus avantageuse et les élémens des fractions. Les élèves ont en même tems été appliqués à chiffrer de tête, et le maître s'est servi de son manuel imprimé.

La 3me classe étant devenue très nombreuse et se trouvant composée d'écoliers, qui sous le rapport des progrès étoient à une trop grande distance les uns des autres, il a fallu, à l'entrée du semestre d'hiver, la partager en deux sections. Dans la 1re, dont Mr. Kohlheim a conservé la direction, on s'est occupé de la règle de trois et des élémens des fractions. Dans la 2de, confiée à Mr. La Pierre, on a traité les quatre opérations. Ce changement s'est fait avec le consentement du Collège provincial des écoles et du Conseil académique.

---

## P R É C I S.

des rescrits émanés dans le cours de l'année, tant du Ministère royal du culte et de l'instruction publique que du Collège royal des écoles de la province du Brandebourg.

1. Circulaire du 3. Avril 1828, accompagnant l'envoi du prospectus d'une histoire des états européens, que le libraire Perthes de Hambourg se propose de publier, et qui sera rédigé par le Conseiller Heeren de Göttingue et le Professeur Ukert de Gotha.
2. Rescrit du 6. Mai 1828, concernant l'enseignement de la philosophie et autorisant le Directeur à combiner pour cet objet les deux premières classes du collège pendant le premier semestre, pendant lequel le maître chargé de cette tâche traitera la psychologie.

3. Circulaire du 6. Mai 1828, recommandant l'achat de l'ouvrage publié par Mr. le Professeur Heinsius intitulé: *Encyclopädisches Hand-Wörterbuch für Wissenschaft und Leben, zum Schul- und Hausgebrauch für junge Studierende und Wissenschaftsfreunde*. Les Directeurs sont chargés d'en recommander l'usage aux écoliers les plus avancés.
4. Circulaire du 7. Juin 1828, communiquant une résolution ministérielle, par laquelle il est statué, qu'à l'avenir tous les écoliers, qui sortiront des classes supérieures sans y avoir achevé leurs études et subi l'examen prescrit pour passer à la carrière académique, ne pourront qu'après un an d'intervalle être examinés par les commissions scientifiques, qui sont chargées de les renvoyer s'ils se présentent plutôt.
5. Rescrit du 16. Juin 1828, contenant les jugemens de la commission scientifique sur les travaux des *abiturientes*, qui ont passé à l'université à la St. Michel de l'année 1827.
6. Circulaire du 30. Août 1828, accompagnant l'envoi d'un écrit du Directeur du Séminaire de Neuvied Braun, lequel contient une courte instruction sur la meilleure manière d'enseigner le chant dans les écoles.
7. Circulaire du 13. Septembre 1828, destiné à recommander l'achat de plusieurs cartes de géographie, publiées par l'institut lithographique royal sous la direction du Général Rühle de Lilienstern.
8. Circulaire du 16. Septembre 1828, fondé sur deux résolutions ministérielles du 10. Mai et du 20. Août, lesquelles décrètent que les écoliers, qui après avoir séjourné deux ans dans les quatre classes inférieures n'auront pas, faute de talens et d'application, acquis la maturité nécessaire pour passer à une autre classe, pourront être renvoyés. Ce décret enjoint aux Directeurs de ne procéder à ce renvoi qu'avec le consentement unanime de tous les maîtres, de dresser un procès verbal de la conférence, où cette décision aura été prise, pour l'envoyer au Collège provincial des écoles, et d'en prévenir trois mois d'avance les parens ou les tuteurs de pareils disciples.
9. Rescrit du 21. Janvier 1829, contenant les jugemens de la commission scientifique sur les travaux des *abiturientes*, qui ont passé à l'université à Pâques de l'année 1828.
10. Circulaire du 5. Février 1829, communiquant la copie d'un rescrit ministériel du 11. Décembre 1828 sur les bornes, où doit se renfermer l'enseignement du Grec dans la 1re classe des collèges. Il est prescrit par ce règlement:

E

- 
- a) de continuer en 1re la lecture d'Homère commencée en 2de;
- b) de se borner aux tragédies de Sophocle et d'Euripide, et de ne prendre d'Eschyle que les morceaux qui se trouvent dans les anthologies;
- c) de ne pas lire avec les élèves les Odes de Pindare;
- d) de choisir entre les dialogues de Platon les plus faciles, tels que *Criton*, *Laches*, *Charmides*, *Ménexène*, *Ménon* et *l'Apologie de Socrate*;
- e) de ne passer à la lecture de Thucydide qu'après que les écoliers se seront bien familiarisés avec les ouvrages de Xénophon, et de ne faire expliquer que les morceaux les plus aisés du premier;
- f) de ne pas exiger des disciples des compositions grecques trop étendues et trop difficiles, le but de ces exercices étant uniquement de les fortifier dans la connoissance des règles de la grammaire, en leur fournissant l'occasion de les appliquer;
- g) enfin de ne commencer l'enseignement de la langue grecque que dans la 4me classe.

---

SECONDE SECTION.

CHRONIQUE DU COLLÈGE.

---

Le cours d'instruction, dont la section précédente présente le tableau, a commencé le 14. d'Avril a. p. et finira le 8 du mois prochain.

---

L'anniversaire de Sa Majesté a été célébré le 4 Août dans le grand auditoire à 9 heures du matin. Le Directeur ayant fait un voyage pendant les vacances de la canicule, Mr. le Professeur Reclam a bien voulu se charger de présider la solennité. Un ancien élève de la fondation, l'étudiant en philologie Rockstroh l'aîné, conformément à une résolution du Conseil académique, a prononcé à cette occasion la harangue latine, qui lui a mérité le stipendium Oelrichs et dont le sujet sera indiqué dans la section suivante.

---

Mr. le Conseiller privé d'ambassade Balan, Inspecteur du collège depuis 1814, a demandé sa retraite. Le Conseil académique, tout en regrettant de perdre un membre qui lui a rendu des services, dont il conservera un souvenir fidèle, a cru devoir céder aux motifs qui justifioient cette demande; et avec le consentement du Collège provincial des écoles a conféré la place vacante à Mr. le Conseiller aulique Dubois, qui l'a acceptée avec empressement, en se félicitant de trouver l'occasion de se rendre utile à un institut, au sein duquel il a fait ses premières études.

Dans le cours de l'année, Mr. le Docteur en philosophie Paldanus, membre du Séminaire de philologie, a été attaché au collège pour suppléer les maîtres qui tombent malades. Je ne puis que me louer du zèle qu'il a mis à s'acquitter de ses fonctions vicariales, et je désire ardemment qu'il continue à rester chargé d'une tâche, qu'il remplit avec succès.

Le Candidat en pédagogie Plöckert, qui à la St. Michel 1827 avoit commencé au collège son année d'épreuve, l'a terminée avec le semestre d'été de l'année passée.

Les leçons de philosophie, dont le Ministère a décrété le rétablissement, n'ont pu commencer qu'avec le semestre d'hiver, Mr. le Docteur Michelet, chargé de cette partie, ayant entrepris pendant l'été un voyage scientifique à Paris, dont il n'est revenu qu'à l'issue des vacances caniculaires.

Les leçons de religion en grand-sixième, devant de semestre à semestre alterner entre plusieurs maîtres des classes inférieures, ont été données en été par Mr. Arlaud et en hiver par Mr. Kohlheim.

J'ai déjà fait mention plus haut de la nécessité, où je me suis trouvé, à l'entrée du second semestre, de partager en deux *coetus* la 3me classe d'arithmétique. Mr. Kohlheim s'est chargé du premier, Mr. La Pierre du second; et cet arrangement ayant tourné à l'avantage de cette branche d'instruction, je souhaite d'être autorisé à le conserver.

D'ailleurs il ne s'est pas fait d'autres changemens, ni dans le plan d'études ni dans la répartition des leçons; et l'institut, auquel les autorités supérieures ont daigné réitérer les preuves de leur bienveillance, a continué de répondre à sa destination.

TROISIÈME SECTION.  
STATISTIQUE DU COLLÈGE.

Le nombre des écoliers, qui ont paru à l'examen public de l'année passée, a été de 234; savoir:

|                           |      |
|---------------------------|------|
| en première . . . . .     | 16   |
| — seconde . . . . .       | 15   |
| — troisième . . . . .     | 31   |
| — quatrième . . . . .     | 41   |
| — cinquième . . . . .     | 37   |
| — grand-sixième . . . . . | 36   |
| — petit-sixième . . . . . | 58   |
|                           | 234. |

Le nombre des écoliers immatriculés pendant l'année a été de 85.

Sept élèves de la première classe ont quitté l'institut à la fin du semestre d'été, pour commencer leur carrière académique; savoir:

1. *Jean Charles Guillaume Théodore Lorenz*, natif d'Erlang, âgé de 18 ans, immatriculé le 4. Mai 1825 comme écolier de 2de, et entré à Pâques 1827 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. I. et se consacre au St. Ministère, auquel il se prépare dans le Séminaire françois de théologie.
2. *Charles Louis Ferdinand Tournier*, natif de Berlin, âgé de 19 ans, immatriculé le 15. Avril 1818 comme écolier de petit-6me, et entré à Pâques 1827 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. I. et se voue à la même carrière que le précédent, à laquelle il se prépare également dans le Séminaire françois de théologie.
3. *Frédéric Eugène Emile Siedmogrozki*, natif de Berlin, âgé de 18 ans, immatriculé le 5. Avril 1819 comme écolier de petit-6me, et entré à Pâques 1827 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. I. et étudie la jurisprudence à l'université de Berlin.
4. *Paul Guillaume Remy*, natif de Berlin, âgé de 18 ans, immatriculé le 24. Avril 1821 comme écolier de grand-6me, et entré à Pâques 1827 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. I. et étudie la théologie à l'université de Berlin.

5. *Albert Benjamin Raphaël Lionet*, natif de Berlin, âgé de 20 ans, immatriculé le 4. Septembre 1819 comme écolier de 5<sup>me</sup>, et passé à la St. Michel 1826 en 1<sup>re</sup>, où il est resté deux ans. Il a obtenu le témoignage No. II. et se consacre au St. Ministère, auquel il se prépare dans le Seminaire françois de théologie.
6. *Jean Elie Guillaume Schirmer*, natif de Berlin, âgé de 17 ans, immatriculé le 15. Mai 1818 comme écolier de petit-6<sup>me</sup>, et passé à Pâques 1827 en 1<sup>re</sup>, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. II. et étudie le droit à l'université de Berlin.
7. *Ernest Adolphe Lebrun*, natif de Berlin, âgé de 18 ans, immatriculé le 7. Octobre 1820 comme écolier de grand-6<sup>me</sup>, et entré à la St. Michel 1827 en 1<sup>re</sup>, où il n'est resté qu'un an. Il a obtenu le témoignage No. II. et étudie la jurisprudence à l'université de Berlin.

L'examen de ces sept élèves a eu lieu le 3. Octobre a. p., et les témoignages de maturité leur ont été remis solennellement le 13 du même mois. Il n'y aura à Pâques point *d'abiturientes*, les deux élèves, qui se sont annoncés pour l'examen, ayant cédé aux représentations de leurs maîtres, qui les ont exhortés à continuer encore leurs études pendant un semestre.

Il est sorti des autres classes pendant l'année 52 écoliers; savoir:

a) de seconde:

1. *Gustave Blanvalet*,
  2. *Henri Wittich*,
  3. *Eugène de Reibnitz*,
  4. *Arminius de Bismarck*,
  5. *Louis Francesconi*,
  6. *Frédéric Rose*,
- } pour se vouer au commerce.  
pour entrer au corps des cadets.  
pour se préparer à la carrière militaire.  
pour être placé au bureau des postes.  
pour continuer ses études par des leçons particulières.

b) de troisième:

1. *Adolphe Alsleben*,
  2. *Eugène Rötcher*,
  3. *Guillaume Schäffer*,
  4. *Othon Arendt*,
  5. *Charles Koehne*,
  6. *Théodore Lesser*,
  7. *Jean Gombert*,
  8. *Maurice Wormann*,
- } pour passer au collège de Joachim.  
pour étudier l'économie.  
pour se vouer au commerce.  
pour continuer leurs études par des leçons particulières.

## c) de quatrième:

1. *Auguste Doyé*, pour continuer ses études par des leçons particulières.
2. *Guillaume Albrecht*, pour entrer en apprentissage.
3. *Albert Grüne*, pour se vouer à la sculpture.
4. *Auguste Deubner*, pour entrer dans le militaire.
5. *Isidore Kalisch*, pour se rendre à Paris.
6. *George Beckedorff*,
7. *Herrmann Erich*, } ont quitté Berlin avec leurs familles.

## d) de cinquième:

1. *Louis Böttcher*.
2. *Rodolphe Lange*.
3. *Adolphe Seidenschnur*.
4. *Théodore Stegemann*.
5. *Guillaume Lanz*.
6. *Edouard Challier*.
7. *Adolphe Lindner*.
8. *Alexandre Erbe*.
9. *Charles Rohrbeck*.

## e) de grand-sixième:

1. *Frédéric Beckedorff*.
2. *Théodore Behrmann*.
3. *Guillaume Schmuck*.
4. *Jules Steinert*.
5. *Albert Büttner*.
6. *Jules Gede*.
7. *Jules Bardeleben*.
8. *Henri Bolle*.

## f) de petit-sixième:

1. *Henri Niebel*.
2. *Henri Richet*.
3. *Albert Heinrich*.
4. *Alexandre Schindler*.
5. *Charles Busch*.
5. *Bernard Franzen*.
7. *Alexandre Franzen*.
8. *Guillaume Apitsch*.
9. *Louis Bisier*.
10. *David Zeller*.
11. *Ferdinand Gürlich*.
12. *François Gürlich*.
13. *Léon Schulze*.
14. *Louis Schulze*.

La plupart des écoliers, sortis des classes inférieures, sont entrés en apprentissage, ou ont été placés dans d'autres instituts; quelques uns ont été repris par leurs parents, et sept ont été renvoyés à cause de leur mauvaise conduite.

A l'ouverture du semestre d'été, il a été procédé à une distribution de prix, approuvée par le Conseil académique. Suivant l'usage, j'insère ici la liste des écoliers qui ont été récompensés pour leur application et leurs progrès dans les diverses branches d'instruction, en indiquant les livres qu'ils ont reçus.

## I. Pour la philologie et l'histoire.

- En 1re, *Arminius Rockstroh*, Cicéron, édit. de Gronovius, 6 Tomes.  
 — — *Théodore Lorenz*, Euripide, 3 T.

- En 2de, *Théodore Hesse*, Eschyle.  
 — — *Charles Hegel*, Elémens de l'histoire de France par Millot, 3 T.  
 — 3me, *Charles Weiland*, Homère, 2 T.  
 — — *Robert de Brunn*, Virgile, édit. de Heyne, 2 T.  
 — 4me, *Gustave Heidenreich*, Boileau, 2 T.  
 — — *Auguste Challier*, Ovide, 3 T.  
 — — *Charles Gronert*, Cornelius-Nepos.  
 — 5me, *Frédéric Kochann*, Fables de Phèdre.  
 — — *Arminius Heese*, Livre élémentaire grec de Jacobs.  
 — gr. 6me, *Ernest Lange*, } Eutrope.  
 — — — *Edouard Puls*, }  
 — pet. 6me, *Charles Heiser*, }  
 — — — *Charles Devaranne*, } Thèmes de Clarke.  
 — — — *Ferdinand Bödicker*, }

## II. Pour la langue hébraïque.

- En 1re, *Ferdinand Tournier*, Vigerus, des principaux idiotismes de la langue grecque.  
 — — *Charles Hegel*, Hérodote.  
 — 2de, *Guillaume Remy*, Oeuvres de Jean Baptiste Rousseau.

## III. Pour les mathématiques, la physique et l'arithmétique.

- En 1re, *Alexander Düttel*, Nouveau Testament grec, édit. de Schott.  
 — 2de, *Gustave Brenck*, Tacite, 5 T.  
 — 4me, *Louis Pignol*, Boileau, 2 T.  
 — — *Guillaume Reclam*, Quinte Curce.  
 Dans la 1re classe d'arithmétique, *Jules Hartwig*, Cornelius-Nepos.  
 — — — — — *Théodore Martino*, Boileau, 2 T.  
 — — 2de — — — *Charles Führ*, } Petite géographie de Stein.  
 — — — — — *Louis Posselt*, }  
 — — — — — *Ernest Lange*, Grammaire de Bröder.  
 — — — — — *Macduff Ebert*, Manuel d'histoire naturelle par Schubert.  
 — — 3me, — — — *Théodore Stegemann*, Grammaire allemande de Heinsius.

Dans la 3me classe d'arithmétique, *Louis Lillie*, Thèmes de Clarke.  
 — — — — — — — — *Auguste Reinicke*, L'Ami des enfans de Wilmsen.

## IV. Pour la langue françoise.

En 1re, *François Remy*, Oeuvres de Klopstock, 6 T.  
 — — — *Emile Siedmogrozki*, Aristophane.  
 — 2de, *Gustave Simon*, Hésiode.  
 — — — *Henri Wittich*, Grammaire grecque de Matthiae.  
 — 3me, *Louis Reboul*, Xénophon, édit. de Weiske, 3. T.  
 — 4me, *Louis Pignol*, Cornelius-Nepos.  
 — — — *Théodore Lesser*, Télémaque de Fénelon.  
 — 5me, *Frédéric Kochann*, La petite grammaire grecque de Buttman.  
 — — — *Louis Noël*, Livre élémentaire grec de Jacobs.  
 — gr. 6me, *Charles Train*, Numa-Pompilius de Florian.  
 — pet. 6me, *Adolphe Meder*,  
 — — — *Guillaume Wildow*, } Thèmes de Clarke.  
 — — — *George Brischan*, }

## V. Pour la langue allemande.

En 1re, *Ottomar Reich*, Histoire de Charles-Quint par Robertson, 6 T.  
 — — — *Albert Rockstroh*, Histoire d'Ecosse par Robertson, 4 T.  
 — 2de, *Arminius de Bismarck*, Théâtre de Crébillon, 3 T.  
 — 3me, *Adolphe Schmidt*, Tite-Live, 3 T.  
 — — — *Louis Reboul*, Dictionnaire d'antiquités de Petiscus.  
 — 4me, *Guillaume Holzendorf*, Ovide, 3 T.  
 — 5me, *Guillaume Landwehr*, Fables de Phèdre.  
 — — — *Herrmann Weymann*, La petite grammaire latine de Zumpt.  
 — gr. 6me, *Guillaume Priedemann*, Numa-Pompilius de Florian.  
 — pet. 6me, *Jules Geiter*,  
 — — — *Ferdinand Frick*, } Thèmes de Clarke.

## V. Pour la calligraphie.

En 4me, *Edouard Thomas*,  
 — — — *Ferdinand Loos*,  
 — — — *Frédéric Schwalbe*, } Exemples gravés d'écriture.

En

|             |                           |   |                             |
|-------------|---------------------------|---|-----------------------------|
| En 4me,     | <i>Louis Pignol,</i>      | } | Exemples gravés d'écriture. |
| — 5me,      | <i>Arminius Heese,</i>    |   |                             |
| — —         | <i>Henri Sarius,</i>      |   |                             |
| — —         | <i>Louis Noël,</i>        |   |                             |
| — —         | <i>George Beckedorff,</i> |   |                             |
| — gr. 6me,  | <i>Herrmann Schultz,</i>  |   |                             |
| — — —       | <i>Henri Clément,</i>     |   |                             |
| — — —       | <i>Hugues Maire,</i>      |   |                             |
| — — —       | <i>Othon Peters,</i>      |   |                             |
| — pet. 6me, | <i>Adolphe Meder,</i>     |   |                             |
| — — —       | <i>Guillaume Wildow,</i>  |   |                             |
| — — —       | <i>Rodolphe Blanc,</i>    |   |                             |

## VII. Pour le dessin.

|             |                          |   |                           |
|-------------|--------------------------|---|---------------------------|
| En 3me,     | <i>Gustave Korch,</i>    | } | Gravures lithographiques. |
| — 4me,      | <i>Théodore Martino,</i> |   |                           |
| — 5me,      | <i>Charles Rohrbeck,</i> |   |                           |
| — pet. 6me, | <i>Frédéric Meyer,</i>   |   |                           |

Le stipendium Oelrichs étant devenu vacant, le Conseil académique a choisi pour sujet de la harangue latine que prescrit le testament: *de Ciceronis in studium philosophiae meritis*, et admis au concours sept élèves de l'institut, qui en étoient sortis à Pâques de l'année passée pour commencer leurs études à l'université. L'étudiant en philologie Arminius Rockstroh a remporté la palme du stipendium, et a prononcé son discours à l'anniversaire du Roi. L'étudiant en théologie Charles Louis Barthélemy et l'étudiant en philologie Jean Frédéric Guillaume Liebenow ont obtenu les deux bourses. Un résidu, qui se trouvoit en caisse et qui provenoit d'intérêts arriérés, a permis au Conseil d'ajouter 20 écus au stipendium et de doubler les bourses.

Les autorités supérieures ont dans le cours de l'année gratifié la bibliothèque de l'institut des ouvrages suivans:

- 1) le 3me vol. de l'histoire de la révolution française sous Louis XVI.

F

2) Catalogue raisonné et historique des antiquités découvertes en Egypte, par Mr. Joseph Passalacqua, de Trieste.

3) Ouvrage publié par le Dr. et Professeur Büsching sous le titre: Grabmal des Herzogs Heinrich des Vierten von Breslau. Ein Beitrag zur Geschichte der altdeutschen Kunst im 13ten Jahrhundert; nebst einer urkundlichen Darstellung des Lebens Heinrich des Vierten, avec cinq tailles douces.

Outre cela la collection a été enrichie de plusieurs ouvrages tant de philologie que de littérature française et allemande.

---

QUATRIÈME SECTION.

**E X A M E N P U B L I C .**

---

Il aura lieu le 10. d'Avril dans le grand auditoire, et il y sera procédé dans l'ordre suivant.

Le matin de 8—1.

Quatrième classe: *Grec*, Mr. Challier,

— — *Géométrie*, Mr. Jeanrenaud.

Troisième classe: *Latin*, Ovide, Mr. Michelet.

— — *Histoire*, Mr. Saunier.

Seconde classe: *Mathématiques*, Mr. Gruson.

— — *Latin*, Tite-Live, Mr. Reclam.

Première classe: *Grec*, Platon, Mr. Franceson.

— — *Latin*, Horace, Mr. Reclam.

Trois élèves de la 1re classe prononceront des discours de leur propre composition.

Louis Franceson tracera en français un parallèle entre les trois anciens tragiques grecs, Eschyle, Sophocle et Euripide.

Gustave Brenck parlera en allemand über die Ursachen des Flors de deutschen Dichtkunst, in dem Zeitalter der Hohenstaufen.

2) Catalogue  
par Mr. Joseph

3) Ouvrage  
mal des Herz  
zur Geschic  
nebst einer  
Vierten, avec

Outre cela l  
logie que de littérat

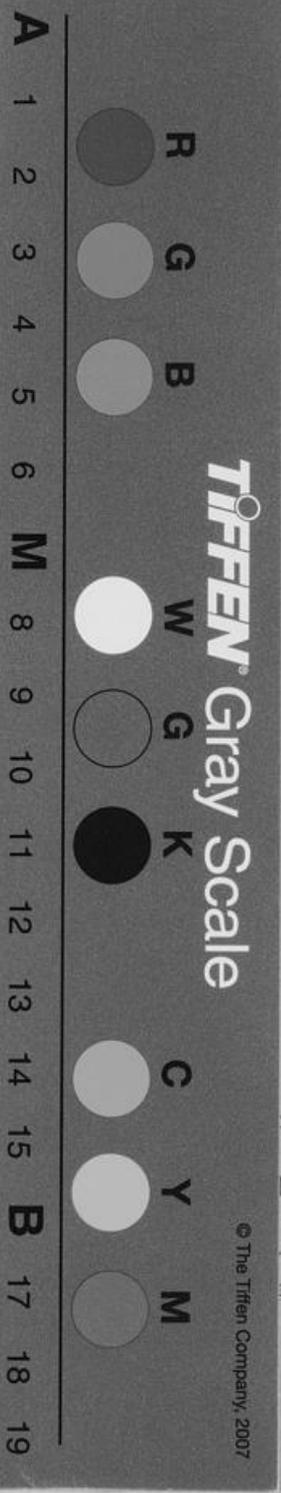
E

Il aura lieu  
l'ordre suivant.

Quatrième classe: G  
— — G  
Troisième classe: L  
— — H  
Seconde classe: M  
— — L  
Première classe: G  
— — L

Trois élèves c  
position.

Louis France  
ciens tra  
Gustave Bren  
deutsche



es découvertes en Egypte,

ching sous le titre: Grab-  
Breslau. Ein Beitrag  
im 13ten Jahrhundert;  
s Lebens Heinrich des

urs ouvrages tant de philo-

L I C.

et il y sera procédé dans

cours de leur propre com-

le entre les trois an-  
cle et Euripide.

sachen des Flors de  
er der Hohenstaufen.

---

Emile Alsleben en latin de studio Homeri, ut praecipui fontis omnium poeticae excellentiae.

---

Le soir de 3—6.

Première classe d'arithmétique, Mr. Jeanrenaud.

Cinquième classe: *Latin*, Mr. Noël.

Grand-Sixième: *François*, Mr. Arlaud.

Petit-Sixième: *Latin*, Mr. Clément.

— — *Géographie*, Mr. Kohlheim.

Plusieurs écoliers de quatrième et de cinquième réciteront des morceaux de poésie.

---

Le cours du semestre d'été commencera le Lundi 27. d'Avril par la distribution des prix, la lecture des lois, la censure générale des classes et les promotions.

Les parens, qui voudront faire immatriculer leurs enfans, me trouveront tous les jours, le matin de 8—10 et l'après-midi de 2—4.

---

Au nom de mes collègues et de mes disciples, j'ai l'honneur d'inviter à cette solennité pédagogique les respectables chefs de l'institut, S. E. le Ministre du culte et de l'instruction publique, Mr. le Baron d'Altenstein, le Grand-Président de la province du Brandebourg, Mr. de Bassewitz; Mrs. les Directeurs et les Conseillers au Ministère royal du culte et de l'instruction publique; Mr. le Vice-Président et Mrs. les Conseillers tant du Consistoire que du Collège des écoles de la province, et en particulier Mr. le Conseiller ecclésiastique Nolte, Curateur des collèges de Berlin; Mrs. les membres du Conseil académique, Inspecteurs de l'institut; les parens des élèves avec tous ceux qui s'intéressent aux progrès des lettres et à l'instruction de la jeunesse.

*Palmié, Directeur.*

Berlin, le 23. Mars 1829.

